



2023 월드 컵 테이스터스 챔피언십 규정 및 규칙 한국어 번역본

WCE의 2023년 WCTC 대회 규정을 준수하여 선수와 심사위원 및 운영진의 편의를 위해 번역된 규정집입니다.

KCC 대회는 WCE 규정을 준수 및 적용합니다.

본 번역본에 명시되어 있지 않은 사항은 WCC 규정집 원문 및 당해년도 KCC 대회의 Q&A를 참고해 주시기 바랍니다.

번역안 배포일: 2023년 3월 20일









<u>목 차</u>

| 1. | | 참가 조건 Conditions of Participation | 4 |
|----|--------------|---|----|
| | 1.1. | 조직 Organization | 4 |
| | 1.2. | 권리 Rights | 4 |
| | 1.3. | 참가 조건 Conditions of Participation | 4 |
| | 1.4. | 이해관계 상충 Conflicts of Interest | 6 |
| | 1.5. | 규칙 및 규정의 실행 Enforcement of Rules and Regulations | 7 |
| | 1.6. | 접수 신청 Application | 7 |
| 2. | | 대회 The Competition | 8 |
| 3. | | 대회 절차 Competition Procedure | 10 |
| 4. | | 대회 시작 전 대회 안내 Competitor Instructions Prior to Competition Time | 11 |
| | 4.1. | 선수 오리엔테이션 미팅 Competitors Orientation Meeting | 11 |
| | <i>4.2</i> . | 정시 도착 Be on Time | 12 |
| 5. | | 대회 시간 Competition Time | 12 |
| | 5.1. | 행사 진행자의 소개 Introduction by the Master of Ceremonies | 12 |
| | 5.2. | 통역 Interpreter | 12 |
| | 5.3. | 대회 시작 전 Prior to Competition Time | 12 |
| | 5.4. | 대회 시작 Begin Competition Time | 12 |
| | 5.5. | 대회 종료 End Competition Time | 12 |
| 6. | | 점수 기록 Scorekeeping | 13 |
| | 6.1. | WCTC 공식 점수 기록 WCTC Official Scorekeeping | 13 |
| | 6.2. | 동점 처리 Tied Scores | 13 |
| | 6.3. | 점수 기록 Scorecard | 13 |
| 7. | | 월드 컵 테이스터스 챔피언십에서의 이의 제기 Appeals at the World Cup Tasters Championship | 13 |
| | 7.1. | 선수 관련 문제 Competitor Related Issues | 13 |
| | 7.2. | 이의 제기 Appeals | 14 |
| | 7.3. | 대회전략위원회의 이의 제기 검토 Appeals Reviewed by the Competition Strategic Committee | 14 |
| 8. | | 컴페티션 바디 이벤트 Competition Body Events | 14 |
| | 8.1. | 컴페티션 바디 대회 규정 차이 강조 Highlighting Rule Variations for Competition Bodies | 14 |
| | 8.2. | 컴페티션 바디 행사 이의 제기 Appeal at Competition Body Events | 15 |





1. 참가 조건 Conditions of Participation

1.1. 조직 Organization

월드 컵 테이스터스 챔피언십(WCTC)은 월드 커피 이벤트의 유한책임회사(WCE)의 프로그램이다. WCE는 SCA(스페셜티커피협회)가 전액 출자한 자회사이다.

The World Cup Tasters Championship (WCTC) is a program of World Coffee Events, LTD (WCE). WCE is wholly owned subsidiary of the Specialty Coffee Association (SCA).

1.2. 권리 Rights

이 공식 규칙 및 규정, 대회 형식을 포함한 월드 바리스타 챔피언십과 관련된 모든 지적 재산권은 월드 커피 이벤트 유한 책임회사의 재산이며, 이 문서의 어떠한 부분도 월드 커피 이벤트 유한 책임회사의 허가없이 무단 사용 및 복제할 수 없다.

All intellectual property related to the World Cup Tasters Championship, including these Official Rules and Regulations and the format of the competition, are the property of World Coffee Events, LTD. No part of this document may be used or reproduced without the expressed permission of World Coffee Events, LTD.

1.3. 참가 조건 Conditions of Participation

1.3.1. 컴페티션 바디 자격 Competition Body Qualifications

월드 컵 테이스터스 챔피언십(WCTC)은 월드 커피 이벤트(WCE)의 승인을 받은 컴페티션 바디 챔피언십으로부터 자격을 받은 자에게 열려 있다. WCE로부터 허가된 컴페티션 바디(이하 컴페티션 바디, 대한민국의 컴페티션 바디는 SCA 한국챕터)만이 승인을 받아 대회를 개최할 수 있다. WCE 라이선스를 인증 받은 컴페티션 바디로부터 배출된 1명의 선수만 대회에 출전할 수 있다. WCE의 승인을 받은 컴페티션 바디가 되기 위한 방법에 대한 자세한 사항은 컴페티션 바디 승인 기준 및 조건 참고:

https://worldcoffeeevents.org/Competition-bodies/)

The World Cup Tasters Championship (WCTC) is a competition open to qualified Competition Body Champions of a World Coffee Events (WCE) sanctioned competition event. Sanctioned events are put on by WCE Licensed Competition Bodies. Every competition year, 1 competitor from each WCE Licensed Competition Body may participate. To learn more about how to become a WCE Licensed Competition Body please read the Competition Body Sanctioning Criteria and Terms, found here: worldcoffeeevents.org/competition-bodies.

1.3.2. 컴페티션 바디 챔피언 및 대체 선수 Competition Body Champions and Substitutions

A. 컴페티션 바디 챔피언은 해당 국가의 컴페티션 바디 대회에서 우승한 선수로 정의된다. 이 선수는 그 해의 월드 대회에 참가할 수 있는 권리를 얻으며, 월드 대회에 참가할 수 없는 경우 그 다음 해로 연기하여 참가할 수 있다. (WCE 사이트의 DC 정책 참조:

https://worldcoffeeevents.org/deferred-candidacy-application-general-contact-submission/)

A Competition Body Champion is defined as the competitor who wins their Competition Body Championship. This competitor has won the right to compete in that year's World Championship, or to defer candidacy to the following year. A competitor may defer candidacy to the following year, only if they have an eligible reason for doing so (see Deferred Candidacy(DC) Policy found here:

https://worldcoffeeevents.org/deferred-candidacy-application-general-contact-submission/).

B. 만약 출전 연기 등록이 승인을 얻게 될 경우, 컴페티션 바디 챔피언으로서의 타이틀은 유지되며 다음 연도의 월드 대회에 참가할 수 있다. 컴페티션 바디 챔피언이 출전 연기를 하면, 라이선스 컴페티션 바디는 결선 결과 2위 선수부터 시작하여 대체 선수를 내림차순으로 지정할 수 있다. 이 경우, 월드 챔피언십에 참가하는 선수는 컴페티션 바디 선수라는 타이틀을 받게 된다. (내림차순으로 지정된) 컴페티션 바디 선수는 출전 연기 권한을 받을 수 없으며, 컴페티션 바디 챔피언 타이틀을 부여받지 않는다. 그러나 모든 컴페티션 바디 선수는 월드 커피





챔피언십에 참여해 자신의 커피 공동체를 대표할 자격을 갖게 되며, 이는 월드 커피 챔피언이 될 수 있는 자격을 포함한다.

If a Competition Body Champion successfully applies for Deferred Candidacy, they retain their title as Competition Body Champion, and may compete in the World Championships the following year. Once the Competition Body Champion has deferred their candidacy, the licensed Competition Body may designate an alternate competitor from its competition in descending order of succession, beginning with its second-place finisher. In this case, the competitor who goes to the World Championships will hold the title of Competition Body Competition Body Competition Body Champion. However, all Competition Body Competitors will be eligible to represent their coffee community by participating in the World Coffee Championships, including being eligible to win the title of World Coffee Champion.

- C. 만약 컴페티션 바디 챔피언이 출전 연기 승인을 얻지 못하고 월드 챔피언십에 참가하지 않음을 선택할 경우, 컴페티션 바디 챔피언 타이틀은 다음 순위의 선수에게 주어진다.
 - If a Competition Body Champion is not eligible for deferral, and elects not to go to the World Championships, the Competition Body may send a substitute competitor.
- D. 이미 출전 연기를 신청한 챔피언을 제외하고, 어떠한 사유로든 월드 대회에 참가하지 않는 모든 컴페티션 바디 챔피언은 반드시 info@worldcoffeeevents.org 를통해 WCE에 명확히 알려야 할 책임이 있다. 컴페티션 바디 대체 선수가 참여에 충분한 시간을 확보할 수 있도록, 출전 연기 신청을 한 챔피언은 언제든 WCE에 연기 신청을 할 수 있으며 이때 세부 사항을 반드시 알려야 하는 것은 아니다. 컴페티션 바디는 대체 선수(컴페티션 바디 대표 선수) 요청을 info@worldcoffeeevents.org를통해 서면으로 직접 요청해야 하며, 대회 전에 WCE 총괄 이사의 승인을 받아야한다.

With the exception of Deferred Candidacy applicants, all Competition Body Champions who do not compete in the worlds, for any reason, are required to give WCE notice themselves, via info@worldcoffeeevents.org to ensure clarity. Deferred Candidacy applicants are welcome to notify WCE of their intent to defer, without sharing any relevant details, as it can help ensure a substitute Competition Body Competitor with enough time to participate, but it is not required. Requests for any substitutions (Competition Body Representative Competitor) must be also received in writing from the Competition Body at info@worldcoffeeevents.org and approved by its Managing Director prior to competition.

1.3.3. 나이 제한 Age requirement

월드 커피 이벤트(WCE)에서 인가한 모든 행사에 참가하는 선수는 대회를 치르는 시점에 반드시18세 이상이어야 한다.

Competitors must be at least 18 years of age at the time of competing in any World Coffee Events (WCE) sanctioned event.

1.3.4. 국적 Nationality

- A. 선수는 자신이 대표하는 장소에서 유효한 여권을 소지하고 있거나 24개월 이상의 거주, 고용 또는 학업 등록을 입증하는 서류를 소지해야 하며, 관련 사항은 컴페티션 바디 대회 자격 취득 12개월 이내의 것임을 입증할 수 있어야 한다.
 - Competitors must hold a valid passport from the place they represent or documentation substantiating 24 months of residency, employment or scholastic enrolment, some portion of which must have been within 12 months preceding the qualifying Competition Body competition.
- B. 선수는 WCE 대회 연도 내에 하나의 컴페티션 바디에서 개최하는 대회에만 참가할수 있다. 여기서 대회 연도는 선수의 참가 자격을 부여하는 세계 대회와 관련된다. (예를 들어, 선수가 2020년 월드 대회에 참가할 자격을 부여받는 한 컴페티션 바디 대회에 참가할 때 해당 선수는 해당되는 2020년 월드 대회 챔피언 자격을 부여하는 컴페티션 바디 선발 대회에만 참가해야 한다.)

Competitors may only participate for one sanctioned Competition Body per WCE Competition year. A competition year is relative to the World Championships for which an event is qualifying a competitor to compete. (e.g., if the competitor is competing in any CB event that would qualify them for a 2020 World Championship, they must compete for that CB exclusively in any event that is a qualifier for any 2020 World Coffee Championship.





1.3.5. 복수 여권 Multiple Passports

여러 개의 여권을 소지한 경우, 선수는 한 곳을 선택해야 하며 이 승인된 컴페티션 바디대회를 통해 참가 자격을 부여받아야 한다.

In case of multiple passports, the contestant must choose 1 Competition Body and qualify through this respective sanctioned Competition Body championship.

1.3.6. 경비 Expenses

승인된 컴페티션 바디는 컴페티션 바디 대표로 WCTC에 참여하는 선수의 왕복 항공료와 대회 기간 동안의 숙박비를 지원해야 한다. 이 외 대회 기간에 발생되는 대회 관련 경비는 선수가 부담해야 한다. WCE는 선수의 경비에 대한 책임이 없다.

Licensed Competition Bodies are required to pay their Competition Body Champion's reasonable travel and accommodations expenses to, from, and for the duration of the WCTC. All other expenses not explicitly listed above are the sole responsibility of the competitor. WCE shall not be liable for any competitor expenses under any circumstance.

1.4. 이해관계 상충 Conflicts of Interest

컴페티션 바디 운영에 관계된 코디네이터나 개인은 해당 연도 대회에 선수로 참가할 수 없다. 여기서 해당 연도는 컴페티션 바디가 해당 대회를 계획하기 시작하는 시점부터를 말한다. 개인이 이 규칙에 대한 예외를 요청하려면 이메일을 통해 WCE에 본인이 참여한 포지션을 밝혀야 한다.

In any given year, coordinators or individuals who are involved in the management of their Competition Body Competition should not compete. A year is considered to begin from the time the Competition Body starts planning their event. If an individual would like to submit an exception to this rule, they must declare their position via email to WCE outlining their areas of involvement.

1.4.1. 기타 이해관계 상충 Other Conflicts of Interest

WCE에서는 선수, 심사, 그리고/또는 운영위원 간의 이해관계의 충돌이 잠재적으로 있을 경우 대회가 시작되기 전 최대한 빠른 시일 내에 알리도록 장려한다.

WCE encourages any potential conflicts of interest to be declared at the soonest opportunity, certainly prior to the commencement of any competition by competitor, judge and/or event organizer.

승인된 행사 시작 전 이러한 잠재적 이해관계 충돌 사항을 알리지 않을 경우 해당 행사에서 배제될 수 있으며 WCE는 이러한 지침을 따르지 않은 결과를 인정하지 않을 수 있다. 이해관계 충돌 혹은 위 정책에 대한 설명과 관련된 질의는 <u>info@worldcoffeeevents.org</u> 로 요청할 수 있다. (KCTC의 경우 <u>sca.kr@sca.coffee</u> 로 이해관계 알림 및 문의)

Failure to declare a potential conflict in advance of a sanctioned event could result in disqualification from events for an individual, or WCE removing endorsement for an event and its results that do not follow these guidelines. Questions regarding conflicts of interest, or clarification of the above policy should be directed to info@worldcoffeeevents.org.

1.5. 규칙 및 규정의 실행 Enforcement of Rules and Regulations

WCTC는 대회 기간 내내 해당 규정 및 규칙을 준수한다. 선수가 이러한 규정 중 하나 이상을 위반할 경우, 규정에 특정한 집행 또는 위반의 결과가 명시된 경우를 제외하면, 자동으로 실격될 수 있다. 만일 심사위원이나 대회 주최자가 이러한 규정 중 하나 이상을 위반할 경우, 참가 선수는 "월드 컵 테이스터스 챔피언십에서의의 이의 제기" 또는 "컴페티션 바디 행사이의 제기"에서 안내하는 절차에 따라 이의 제기할 수 있다.

The WCTC will employ these Rules & Regulations throughout the competition. If a competitor violates one or more of these Rules & Regulations, they may be automatically disqualified from the competition, except when the Rules designate a specific enforcement or consequence. If a judge or competition organizer causes the violation of one or more of these Rules, a competitor may submit an appeal, according to the process detailed in the "Appeals at the World Cup Tasters Championship" or "Appeals at a Competition Body Event" sections.





1.5.1. 보건 및 안전지침 Health & Safety Clause

모든 규정은 지역, 장소, 건강 안전 지침에 따라 변경될 수 있다. 규정 변경이 있을 경우 대회 개시 전 월드 커피 이벤트에서 이메일을 통해 이를 알린다. 규정 변경은 테이블 사이즈나 배치, 용기나 컵의 재료, 선수 준비실과 연습실 내 코치나 헬퍼 입장 제한, 마스크나 장갑필수 착용, 방역을 위한 스케줄 변경을 포함하나 이에 국한되지 않는다.

All Rules and Regulations are subject to change based on local and venue health and safety requirements or guidelines. World Coffee Events will share any Rules and Regulations changes via email ahead of the competition. These changes may include, but are not limited to changes to table sizes or layouts; material of provided vessels or cups; limits on coaches or helpers in the competitor preparation and practice rooms; mask or glove mandates; schedule changes for sanitization; etc.

1.6. 접수 신청 Application

1.6.1. 선수 등록 양식 Competitor Registration Form

참가 선수는 WCTC 대회가 개최되기 최소 6주 전까지 온라인 worldcuptasters.org 페이지에서 WCTC 선수 참가 등록을 완료해야 한다. 해당 양식에는 유효한 여권이나 기타 허가되는 자격 증명(1.3.4. "국적" 부문 참조)에 따라 사본을 등록할 수 있는 공간이 있다. 승인받은 컴페티션 바디 챔피언은 필수 등록 양식에 대한 접수증을 받고 약 2주 뒤 확인메일을 받게 된다.

Competitors must complete the WCTC Competitor Registration Form online at worldcuptasters.org no less than 6 weeks prior to the WCTC Event. This form includes a space to upload a scanned copy of the required valid passport or other accepted credentials (as described in Section 1.3.4 "Nationality"). Approved Competition Body Champions will receive confirmation by email in approximately 2 weeks after receipt of all required registration documentation.

1.6.2. 신청 마감 기한 Late National Championship Registration

WCTC 대회 6주 이내에 실시된 대회의 컴페티션 바디 챔피언은 국내 대회 후 5일 이내에 모든 등록 자료를 제출해야 한다. 이러한 기준을 충족하지 못하면 참가가 거부될 수 있다. Competition Body Champions from competitions conducted less than 6 weeks prior to the WCTC Event must submit all registration materials no more than 5 days after their Competition Body event. Failure to meet these criteria may result in denial of participation.

1.6.3. 선수 질의 Competitor Questions

모든 선수는 최신 WCTC 규정과 평가표를 읽고 이해할 책임이 있다. 모든 WCTC 문서는 www.worldcuptasters.org 에서 확인할 수 있다. 선수들은 WCTC 행사 전에 compinfo@worldcoffeeevents.org 에 연락하여 규칙 및 규정 위원회로부터 답변을 얻을 수 있으며, 본인이 이해하지 못한 규정을 명확히 하기 위해 연락하지 않은 것은 선수 본인의 책임이다. 또한 참가 선수는 대회가 시작되기 전 진행되는 공신 선수 미팅(오리엔테이션) 자리에서 질문할 기회를 가진다. (KCTC의 규정 및 관련 질문은 홈페이지 및 이메일로 문의: http://korea.sca.coffee/ | sca.kr@sca.coffee)

All competitors are personally responsible for reading and understanding current WCTC Rules & Regulations and score sheets, without exception. All WCTC documents are available at www.worldcuptasters.org. Competitors are encouraged to ask questions prior to arriving at the WCTC. If any competitor is unclear as to the intent of any of the rules and regulations it is their responsibility to clarify that position with the Rules and Regulations Committee prior to the WCTC by contacting compinfo@worldcoffeeevents.org. Competitors will also have the opportunity to ask questions during the official Competitors Meeting held prior to the start of the competition.

1.6.4. 계약 조건 Terms & Conditions

선수 및 월드 컵 테이스터스 챔피언은 월드 컵 테이스터스 챔피언십(WCTC) 이벤트의 대변인이자 스페셜티 커피 산업의 롤모델로서 다음의 조건을 따를 책임이 있다:

Competitors and the World Cup Tasters Champion are visible spokespeople of the World Cup Tasters Championship event and role models of the specialty coffee industry, and as such must:





- A. 마케팅 프로모션을 포함하되 이에 국한되지 않는 비즈니스 목적을 위해 어떤 형태로든 선수의 이름, 이미지, 또는 유사한 자료를 무료로 사용할 수 있도록 월드 커피 이벤트(WCE)에 허용한다. (KCTC의 경우 컴페티션 바디인 SCA 한국챕터) Permit World Coffee Events Ltd., its stakeholders, agents and representatives to use the competitor's name, image or likeness in any format without charge for any business purpose, including but not limited to marketing promotion.
- B. WCTC 웹사이트에 있는 선수 행동강령 문서를 읽고 준수해야 한다. (KCTC 참가 선수는 컴페티션 바디인 <u>SCA 한국챕터 행사 참가자용 행동 수칙</u> 문서를 읽고 준수해야 한다)

Read and abide by the Competitor Code of Conduct document found on the WCTC website.

C. WCTC 웹사이트에 있는 챔피언 행동강령 문서를 읽고 준수해야 한다. (KCTC 참가 선수는 컴페티션 바디인 <u>SCA 한국챕터 행사 참가자용 행동 수칙</u> 문서를 읽고 준수해야 한다)

Read and abide by the Champion Code of Conduct document found on the WCTC website.

2. 대회 The Competition

A. 대회는 8개의 트라이앵귤레이션 테스트로 구성된다. 각각의 트라이앵귤레이션 테스트에는 세 컵의 커피가 셋업되는데, 그 중 두 컵은 동일하고, 하나가 다르다. 이 대회의 목적은 선수가 자신의 미각과 후각을 이용하여 세 개의 컵 중에서 다른 한 컵을 식별하는 데 있다. 선수는 품질, 프로세스, 원산지 등을 알아내는 것이 아닌다른 커피를 구별할 수 있는 능력이 있는지를 평가받는다.

The competition is organized as 8 triangular tests. In each triangular test, three cups of coffee are set up, two of which are identical, and one is unique. The aim of the competition is for the participant to use their gustatory and olfactory sense to identify the odd cup out of the three. Note that the competitors are tested on their ability to distinguish different coffees, not to identify their quality, process, origin, etc.

B. 대회 중 각 선수에게 8세트의 트라이앵귤레이션 테스트가 주어진다. *8개 세트에 선별된 커피는 모든 선수에게 동일하게 제공된다. (*KCTC 예선은 6개 트라이앵귤레이션 세트로 총 6분 경연, 준결선/결선은 8개 세트로 총 8분으로 경연 진행)

During the competition, 8 triangular tests are placed before each competitor. The coffees are selected for all 8 tests will be the same for all cuppers.

C. 모든 커피는 대회 14일 안에 로스팅되어야 한다. 커피는 동일한 온도(아그트론 55 와 70 사이)로 미디엄 로스팅되어야 하며 동일하게 분쇄되어야 한다.

All coffees should be roasted no longer than 14 days prior to the date of the competition. Coffees should be medium roasted to the same degree (between agtron tile 55 and 70) and ground identically.

D. 커피는 대회 품질 규격에 맞는 표준 1.8리터의 필터 브루어에 준비되어야 한다. 추출 온도는 섭씨 92-96도 사이여야 한다. 추출 주기는 4-6분이어야 하며, 최종 추출된 커피의 온도는 섭씨 80-85도 사이여야 하며 적절한 용기에 보관해야 한다. 커피는 물 1리터당 60그램의 커피의 비율로 준비한다. 커피 추출 시 불순물이 없는 품질이 좋은 표준 수돗물을 사용해야 한다. WCE 이벤트 주최자는 수돗물 대신 여과기 또는 정제수를 사용할 필요가 있는지 결정한다.

Coffee should be prepared in a standard 1.8 litre (60.9 fl oz) drip filter brewer of a quality appropriate for the needs of the competition. The brewing temperature should be between 92-96 degrees Celsius (197.6-204.8 degrees Fahrenheit). The brewing cycle should be 4-6 minutes, and the temperature of the finished brew should be between 80-85 degrees Celsius (176.0-185.0 degrees Fahrenheit) and stored in a suitable container. The coffee may be prepared with a coffee to water ratio of 60 grams per litre. The drip brewer shall use standard tap water, provided it is of good quality without any detectable taints. The WCE event organiser will decide if it is necessary to use filter or purified water instead of tap water.

E. 트라이앵귤레이션 테스트에 사용되는 컵은 125-25ml(4.25-8.5fl oz) 사이여야 한다. 각 컵 안의 커피 양은 75-150ml(2.5-5.0fl oz)여야 한다.

Cups used for the triangulations must be between 125-25-ml ($4.25-8.5\,\mathrm{fl}$ oz). The volume of coffee in each cup must be between 75-150ml ($2.5-5.0\,\mathrm{fl}$ oz).





F. 각 선수 앞에 동시에 8 세트의 삼각형을 배치한다. 세트는 동일해야 하지만 각 선수에 대해 같은 순서로 배치해서는 안 된다.

8 sets of triangulations will be placed in front of each competitor at the same time. The sets must be identical but should not be placed in the same order for each competitor.

G.-WCTC 스테이션의 크기: 가로 2.0m, 세로 0.8m, 높이 1.0m.

The WCTC stations will be built to these specifications: Length 2.0m, Width 0.8m, Height 1.0m.

H. 타임키퍼는 선수가 트라이앵귤레이션 테스트를 시작하는 시점에 타임을 시작한다. 각 세트 내 모든 선수는 동시에 시작한다. 모든 선수가 테이블에서 뒤로 물러나 손을 들고 "타임"을 외치거나 최대 8분이 지난 경우, 둘 중 먼저 발생하는 신호를 통해 라운드는 종료된다.

The timekeeper will signal when competitors may begin triangulating. All competitors within each set will begin at the same time. The round is over when all competitors have stepped back from the table and signalled that they are finished by raising their hand and call "time" or after a maximum of 8 minutes, whichever occurs first.

- I. 각 선수는 대회가 시작되기 전에 테이블에서 떨어져 있어야 한다.
 - Each competitor should stand clear of the table prior to the start of competing.
- J. 선수는 다른 한 컵을 결정하기 위해 3개의 컵 중 적어도 2개를 맛보아야 한다. Competitors must taste at least 2 of the 3 cups to determine the odd one out.
- K. 선수는 트라이앵귤레이션에 있는 두 개의 컵들과 구분하기 위해 다른 한 컵을 들어 완전히 구분되는 위치에 두어야 한다.

Competitors must identify the odd cup by pushing it over the line into a separate box from the other cups in the triangulation so that it is completely clear of its previous position.

L. 우승자는 가장 많은 수를 정확하게 식별한 선수가 차지하게 된다. 동점일 경우 (즉, 2명 이상의 선수가 정확하게 맞춘 트라이앵귤레이션이 동일할 때), 가장 짧은 시간 내에 경기를 완료한 선수가 우승자로 선언된다.

The winner is the competitor who correctly identifies the highest number of odd cups. In the event of a tie (i.e., 2 or more competitors share the highest number of correctly identified triangulations), the competitor who completed the triangulations in the shortest amount of time will be declared the winner.

- M. 어느 때에도 선수는 백스테이지나 커피 준비 구역에 접근할 수 없다. 이 규칙을 위반한 선수는 이벤트 주최자의 재량에 따라 실격될 수 있다.
 - At no time is a competitor permitted to access the back of stage or coffee preparation space. Any competitor found breaching this rule can be disqualified at the discretion of the event organizers.
- N. 선수는 제공된 경우 공식 스폰서 용품을 사용해야 한다. 스폰서 공급품에는 컵 및/또는 물 용기(식수용)를 포함하되 이에 한정되지 않는다.

Competitors must use the sponsor supplies where provided. Sponsor supplies include, but are not limited to, spit cup and/or water container.

O. 선수는 커핑을 위한 스푼을 직접 준비해야 한다. 선수는 WCE가 제공하는 스폰서 용품이 없는 경우에만 자신의 물 용기 및/또는 물컵(개당 1개씩, 1L 이하)을 가지고 올 수 있다.

Competitors must bring their own spoon for tasting the coffees. Competitors are allowed to bring their own water container and/or spit cup (1 container each, no larger size than 1L), only in the event that no sponsored supplies provided by WCE.

- P. 경기 테이블에는 선수의 물 용기만 놓을 수 있다.
 - Only the competitor's water container may rest on the competition table.
- Q. 선수 스핏용 컵(뱉는 용도)은 선수가 직접 들고 있어야 한다. 선수가 자신의 스핏용 컵 안에 있는 내용물을 버려야 할 경우 자신의 테이블 아래에 놓인 버킷(통)을 사용한다.

Competitors spit cup must be held by competitors. There will be a bucket beneath the table should the competitor need to dump the contents of their spit cup.

R. 선수가 로고가 표시된 스핏용 컵과 물 용기를 가지고 온 경우, 경기 전에 WCE의 승인을 받아야 한다.

If competitors bring their own spit cups and water containers that contain logos, they must be approved by WCE in advance of competition.





3. 대회 절차 Competition Procedure

A. 대회장은 1, 2, 3, 4번으로 된 네 개의 경기 테이블이 있는 무대로 구성된다. (KCTC는 6개의 테이블이 있는 무대로 구성된다.)

The competition space will consist of a stage with 4 competition tables numbered 1, 2, 3, and 4.

B. 경기는 예선, 준결선(8명), 그리고 결선(4명) 등 3개 경기 라운드로 구성되며, 상위 득점 선수는 다음 라운드에 진출한다. 이벤트 주최자의 재량에 따라 예선과 준결승사이에 본선이 포함될 수 있다. (KCTC 예선/준결선/결선 참가 인원은 월드 대회와 상이할 수 있음.)

The competition will consist of 3 competition rounds: round one, semi-finals (8 competitors), and finals (4 competitors), with the top scoring competitors continuing on to the following round. A quarter finals round may be included between round one and the semi-finals round at the discretion of the event organisers.

C. WCTC는 하루에 두 라운드 이상의 경기 일정을 정할 수 있다(예: 본선, 준결선, 결선은 모두 같은 날에 개최될 수 있다).

The WCTC reserves the right to schedule more than 1 competition round in a single day (e.g., quarter finals, semi-finals and finals may be held all on the same day).

- D. 각 라운드에서 얻은 점수는 다음 라운드로 넘어가지 않는다.
 - The competitor's scores from each round will not carry over to the next round.
- E. 각 선수는 8분동안 8 세트의 트라이앵귤레이션을 진행한다. (KCTC 예선의 경우 6분 동안 6 세트로 진행)

Each competitor will be given 8 minutes to assess the 8 triangulations.

- F. 한 컵을 선택하면, 테이블 앞에 구분되는 자리에 밀어 두어야 한다. 만약 선수가 테이블에서 컵을 드는 경우는 최종 결정으로 간주되며 별도로 구분되는 박스에 이동시켜야 한다. 컵이 구분선을 벗어난 경우 다시 제자리로 이동시켜서는 안 된다. When cups are selected they should be pushed across the table. If competitors lift a cup off the table, it is determined to be their final selection and must be moved across the line into the separate box. Once the cup has been pushed over the line, the cup must not be moved again.
- G. 대회 순서는 각 라운드마다 무작위로 추첨한다.
 - Running order for the competition will be drawn randomly for each round.
- H. 준결선이 끝나면 결선 진출자가 발표되고 모든 선수들은 결과를 알게 된다. 이 때 모든 선수의 참석이 요구된다.

At the conclusion of the semi-finals round there will be a ceremony where finalists are announced, and all competitors will be acknowledged. All competitors are required to attend this ceremony.

최종 라운드 후, 결선 진출자들의 순위대로 간단한 시상식이 진행된다.
After the final round there will be a brief awards ceremony where finalists will receive their awards.

4. 대회 시작 전 대회 안내 Competitor Instructions Prior to Competition Time

4.1. 선수 오리엔테이션 미팅 Competitors Orientation Meeting

WCTC가 열리기 전, 선수 오리엔테이션이 열린다. 이 오리엔테이션은 모든 선수에게 의무이다. 이 자리에서 WCTC 스테이지 매니저는 대회 흐름과 일정을 설명할 것이다. 또한 선수가 WCTC 이벤트 매니저에게 질문을 할 수 있는 기회가 될 것이다.

Prior to the start of the WCTC a competitor's orientation meeting will take place. This meeting is mandatory for all competitors. During this meeting, the WCTC stage manager will make announcements, explain the competition flow, and discuss the competition schedule. This will be an opportunity for competitors to ask questions to the WCTC event manager.

4.2. 정시 도착 Be on Time

선수는 경기 최소 30분 전에 스테이지 구역에 있어야 한다. 경기 시작 시 현장에 없는 선수는 실격될 수 있다.

Competitors should be in the stage area a minimum of 30 minutes before their competition round. Any competitor who is not onsite at the start of their competition round may be disqualified.





5. 대회 시간 Competition Time

5.1. 행사 진행자의 소개 Introduction by the Master of Ceremonies

8분 간의 경기와 트라이앵귤레이션 세트가 준비되기 전, 행사 진행자는 참가 선수를 소개한다.

Before the 8-minute competition time has started and the cups are ready, the Master of Ceremonies will introduce the competitor.

5.2. 통역 Interpreter

선수는 자신의 통역을 데려올 수 있다. 선수에게 말할 때 통역사는 사회자의 말만 이야기할 수 있다. 선수가 말을 할 때 통역사는 선수가 말한 것을 정확하게 통역해야 한다.

worldcuptasters.org에서 제공되는 통역사 모범 사례 문서를 읽는 것은 선수와 코치의 책임이다.

Competitors may bring their own interpreter. When speaking to the competitor the interpreter is only allowed to translate what the emcee has said. When a competitor speaks the interpreter is only allowed to translate exactly what the competitor has said. It is the competitor and coach's responsibility to read the Interpreters Best Practice document that is available from worldcuptasters.org.

5.3. 대회 시작 전 Prior to Competition Time

모든 선수는 경기 테이블에서 최소 1m 뒤에 서야 하며, 시간이 시작될 때까지 테이블에 접근해서는 안 된다.

All competitors must stand a minimum of 1 meter behind the competition table and not approach the table until their time has started.

5.4. 대회 시작 Begin Competition Time

대회 진행자는 선수에게 선수가 시작할 준비가 되었는지 물어볼 것이다. 지정된 타임키퍼는 행사 진행자가 시작을 외침과 동시에 즉시 스톱워치를 시작한다. 8분 경기 동안 경과하는 시간의 추적은 선수 책임이다. 단, 언제라도 시간 점검을 요청할 수 있다. 경기 타임키퍼는 선수에게 8분 동안 4분, 3분, 2분, 1분, 30초에 시간을 알린다. 타임키퍼는 선수의 요청이 있을 시, 시간을 알려야 한다. (KCTC 예선 6분 경기 시에는 3분, 2분, 1분, 30초 알림)

The master of ceremonies will ask the competitors if the competitors are ready to begin. The designated competition timekeeper will begin a stopwatch the moment the master of ceremonies calls to start. Tracking time elapsed during the 8-minute competition time is the responsibility of the competitor, though they may ask for a time check at any point. The competition timekeeper will give the competitor a 4-minute, 3-minute, 1-minute, and 30-second warnings during the 8 minutes of competition time. The timekeeper is required to give these warnings as they occur.

5.5. 대회 종료 End Competition Time

선수가 손을 들어 "타임"을 외치면 경기 시간은 중단된다. 선수는 공식 타임키퍼와 헤드심사위원에게 명확하게 신호를 보내야 한다. 경기의 최대 시간은 **8**분이다.

Competition time will be stopped when the competitor raises their hand and calls "time". The competitor must make a clear and audible signal to the official timekeeper and head judge. The maximum timeframe for the competition is 8 minutes.

6. 점수 기록 Scorekeeping

6.1. WCTC 공식 점수 기록 wctc Official Scorekeeping

WCTC 공식 점수 관리자는 모든 점수를 유지할 책임이 있다. 점수는 무대의 화이트 보드나 라이브 스크린에 기록된다.

The WCTC official scorekeepers are responsible for keeping all scores. Scores are also recorded on a whiteboard on stage or on a live screen.

6.2. 동점 처리 Tied Scores





트라이앵귤레이션의 정확성이 동일한 동점자 발생 시, 가장 짧은 시간에 완료한 선수가 우승자로 선언된다. 2명 이상의 선수가 같은 시간 내에 동점을 획득한 경우, 해당 선수들은 동일한 순위를 기록한다.

If the tied competitors have the same number of correct triangulations, the competitor who completed their triangulations in the shortest time will be declared the winner. In the case where 2 or more competitors have achieved a tied score in the same amount of time, they will be ranked in the same position.

6.3. 점수 기록 Scorecard

WCTC의 기록 점수는 화이트보드 또는 스테이지의 라이브 화면에서 확인할 수 있다. Recorded scores for WCTC may be tracked on a whiteboard or on a live screen on stage.

7. 월드 컵 테이스터스 챔피언십에서의 이의 제기 Appeals at the World Cup

Tasters Championship

7.1. 선수 관련 문제 Competitor Related Issues

선수가 경기 중 WCTC에 대한 문제 제기 또는 항의를 할 경우, WCE 이벤트 주최자에게 연락해야 한다. 이벤트 주최자는 이러한 문제가 WCTC 현장에서 해결될 수 있는지 혹은 향후 서면으로 이의를 제기해야 하는지 결정할 것이다. (선수가 경기 중 KCTC에 대한 문제제기 또는 항의를 할 경우, KCTC 대회 주최자에게 연락해야 한다.)

If a competitor has an issue or protest to make regarding the WCTC during the competition, the competitor should contact the WCTC event organizer. The event organizer will then determine whether the issue can be resolved on-site at the WCTC, or whether the issue will require a written appeal following the WCTC.

WCTC 이벤트 주최자가 문제 및/또는 항의가 현장에서 해결될 수 있다고 결정한 경우, 이벤트 주최자는 공정한 대표성을 보장하기 위해 관련 담당자 또는 단체에 연락할 것이다. 선수의 문제 및/또는 항의가 논의될 것이며, WCE 이벤트 주최자와 지정된 현장 WCE 심사위원회 대표가 현장에서 결정을 내린다. WCTC 이벤트 주최자는 결정 사항을 선수에게 통보할 것이다. (KCTC 대회 주최자는 선수의 문제 및/또는 항의가 현장에서 해결될 수 있다고 결정한 경우, SCA 한국챕터 주최자와 함께 해당 내용을 논의할 것이며, 현장에서 결정을 내린다. KCTC 대회 주최자는 결정 사항을 선수에게 통보할 것이다.)

If the WCTC event organizer decides that the issue and/or protest can be solved on-site at the WCTC, the WCTC event organizer will contact the involved party or parties to ensure fair representation. The competitor's issue and/or protest will be discussed, and a decision will be made jointly, on-site by the WCTC event organizer and the designated onsite representative of the WCE Judge Operations Lead. The WCTC event organizer will inform the competitor of the decision.

7.2. 이의 제기 Appeals

해당인이 결정에 동의하지 않을 경우, WCE 대회 운영위원회에 서면으로 이의를 제기할 수 있다. 위원회에서 내린 결정은 최종 결정이다. (해당인이 결정에 동의하지 않을 경우, SCA 한국챕터에 서면으로 이의를 제기할 수 있다. 해당 내용은 SCA 한국챕터 사무국, SCA 한국챕터 및 SCA Community Experience 담당자가 함께 논의하여 결정을 내린다. 해당 내용은 최종 결정이 된다.)

If a person does not agree with a decision, they may appeal the decision in writing to the WCE Competition Operations Committee. All decisions made by the committee are final.

이의 제기 서한에는 다음 사항이 포함되어야 한다.

The appeal letter must include the following:

- 이름 Name
- 날짜 Date
- 불만 사항에 대한 명확하고 간결한 진술 A clear and concise statement of the complaint
- 관련 날짜 및 시간 (해당되는 경우) Date and time references (if applicable)
- 의견 및 해결 방안에 대한 제안 Comments and suggested solution
- 소속 Party/Parties involved
- 연락처 정보 Contact information





위 정보가 포함되지 않은 항의/이의 제기는 인정되지 않는다. 사건 발행 후 24시간 이내에 서면으로 이메일 info@worldcoffeeevents.org 로 제출해야 한다. (KCTC에 관련된 이의 제기를 하려는 자는 위 정보를 반드시 포함해야 하며 포함하지 않을 시 이의 제기는 인정되지 않는다. 해당 사안 발생 후 24시간 이내에 이메일 sca.kr@sca.coffee 로 제출해야한다.)

Any written protests/appeals omitting this information will not be considered. All persons must submit their written complaint or appeal to the WCTC Event Manager via email to info@worldcoffeeevents.org within 24 hours of the incident.

7.3. 대회전략위원회의 이의 제기 검토 Appeals Reviewed by the Competition Strategic Committee

WCE 대회 전략위원회는 서면으로 접수된 불만 사항이나 이의 제기 사항을 검토하고 가능한 한 빠른 시일 내에 응답하기 위해 노력할 것이다. 최종 결정안은 접수일을 기점으로 30일 전달될 것이다. WCE 대회 전략위원회는 이메일을 통해 선수에게 최종 결정을 알릴 것이다. (서면으로 제출된 내용을 검토하여, 접수 후 30일 이내에 SCA 한국챕터는 선수에게 이메일을 통해 최종 결정을 알릴 것이다.)

The WCE Competition Strategic Committee will review written complaints or appeals and endeavor to respond as soon as possible. Please note that the final resolution will be delivered within 30 days of receipt. The WCE Competition Strategic Committee will contact the person in writing via email with final rulings.

- 8. 컴페티션 바디 이벤트 Competition Body Events
- 8.1. 컴페티션 바디 대회 규정 차이 강조 Highlighting Rule Variations for Competition Bodies

컴페티션 바디는 다음을 변경할 수 있다.

Competition Bodies may alter the following parts of their competition:

- 현지 법률/규정 준수: 컴페티션 바디 현지 법률 및/또는 규정을 준수해야 하는 경우 내셔널 규정을 조정할 수 있다. 제안된 변경 사항은 행사 전에 승인을 위해 info@worldcoffeeevents.org로 이메일을 보내야 한다.
 - Compliance with Local Laws/Regulations: Competition Bodies may adjust their national rules when required to comply with local laws and/or regulations. Any proposed changes must be sent to info@worldcoffeeevents.org for approval in advance of the event.
- 라운드/경기 절차: 컴페티션 바디 선수권 대회에서 라운드의 수를 변경할 수 있다. 라운드 수와 라운드 당 참가 선수의 수는 다양할 수 있다. (예, 컴페티션 바디는 선수 인원 및 행사장 환경에 따라 준결선을 없애거나 하나의 라운드로만 대회를 개최할 수 있다.)
 - **Rounds/Competition Procedure:** Competition Bodies may vary the number of rounds within the Championship. The number of rounds and the number of competitors per round can vary (e.g., a Competition Body can eliminate semi-finals or hold only one round of competition, depending on competitor numbers and event logistics.)
- 최소 참가자: 컴페티션 바디 챔피언십에는 최소 6명의 참가자가 있어야 한다. 선수가 최소 6명에 못 미칠 경우 컴페티션 바디는 대회 일정 최소 2주 전에 해당 지역 커뮤니티 디렉터에게 연락해야 한다.
 - Competitor Minimum: Competition Bodies Championships must have a minimum of 6 competitors. If the minimum of 6 competitors is not reached, Competition Bodies must contact their Regional Community Director at least 2 weeks before the schedules competition.
- 예선 라운드: 컴페티션 바디는 대회에 앞서 예선을 개최할 수 있다. 예선전의 구조는 컴페티션 바디의 재량에 따르며 형식에 변형을 가할 수 있다. 챔피언십의 구조는 수정할 수 없지만 결선으로 이어지는 예선전에 대해서만 수정할 수 있다. 컴페티션 바디가 규칙 및 규정에 따라 대회 준비를 하는 한 WCE 랩은 예선전이나 챔피언십/결선에 참석할 필요는 없다.

Qualifying Rounds: Competition Bodies may hold qualifying or preliminary competitions ahead of their Championship. The structure of qualifying competitions is up to the Competition Body and may have slight format variations. Structure cannot be modified for the Championship but may only be modified for qualifying or preliminary competitions which lead up to the final Championship event. WCE Reps are not required for Qualifying/Preliminary





Events nor for the Championship event, as long as the Competition Bodies are actively involved in the preparation of the event per rules and regulations.

 제공 장비: 컴페티션 바디는 월드와 동일한 후원 장비를 사용할 필요가 없다. 컴페티션 바디는 독립적으로 장비 스폰서 및 요구 사항을 지정할 수 있다. 내셔널 대회에서 일회용 컵의 사용은 허용된다.

Provided Equipment: Competition Bodies are not required to use the same sponsored equipment. If an equipment sponsor is acquired by a Competition Body, the Competition Body may independently specify their equipment requirements. In a national championship the use of disposable cups is acceptable.

• 선수 오리엔테이션: 모든 참가 선수는 대회에 앞서 동일한 정보를 얻어야 한다. 모든 선수에게 사용할 장비, 대회 일정 등을 알려야 한다.

Competitor Orientation: All competitors should get the same information in advance of the competition. All competitors should be informed of what equipment will be used, competition schedule, etc.

8.2. 컴페티션 바디 행사 이의 제기 Appeal at Competition Body Events

선수가 이벤트 기간 컴페티션 바디 챔피언십에 대해 이의를 제기하거나 항의하고자 할경우, 컴페티션 바디 대회 주최자(SCA 한국챕터) 및/또는 WCE Rep(대회 초청 랩)에게 연락해야 한다. 모든 문제는 가능하면 신속하게 해결되도록 해야 한다. 현장에서 문제를 해결하는 것이 가장 효과적이고 적절하다. 대회 종료 후 이의 제기 시 효과적으로 중재하는 것에 어려움이 따를 수 있다.

If a competitor has an issue or protest to make regarding their Competition Body Championship during the event, the first step should be to contact the event organizer and/or WCE Representative on site. All problems should be attempted to be resolved as soon as possible. On-site solutions are the most effective and appropriate. Appeals made after the competition's end are more difficult to effectively arbitrate.

대회 주최자가 현장에서 문제 및/또는 항의를 해결될 수 있다고 판단하는 경우, 대회 주최자는 공정한 대표성을 보장하기 위해 관련 담당자나 단체에 연락한다. 선수의 문제 및/또는 항의가 논의되고 이벤트 주최자와 현장 WCE Rep이 공동으로 결정한다. 대회 주최자 및/또는 WCE Rep은 선수에게 결정을 알린다.

If the event organizer decides the issue and/or protest can be solved on-site, the event organizer will contact the involved party or parties to ensure fair representation. The competitor's issue and/or protest will be discussed, and a decision will be made jointly, on-site by the event organizer and the designated onsite WCE Representative. The event organizer and/or WCE Rep will inform the competitor of the decision.

해당 문제가 서면 이의 제기를 필요로 하는 경우, 해당 사안 발생 후 24시간 이내에 이메일을 통해 컴페티션 바디 그리고 WCE에 직접 전달해야 한다. 이의 제기가 현장 운영에 관련된 것이라면 컴페티션 바디가 조사 및 중재를 전적으로 책임진다. 만약 이의 제기 내용이 심사 또는 규정과 관련된 것이라면 WCE Rep이 해당 문제를 조사하고 중재를 제공할 수 있다. CB 및 WCE Rep은 모든 서면 이의 제기 접수 후 24시간 이내에 WCE에 보고해야 한다. 그러나 WCE는 컴페티션 바디 심사위원 또는 자원봉사자를 직접 인증하거나 관리하지 않으므로 이들의 행동을 중재할 수 없다. 컴페티션 바디 대회의 이의 제기는 처리하는 데 추가 시간이 소요될 수 있다. 이의 제기를 제출한 사람은 30일 이내에 답변 받을 것으로 예상해야 한다.

If the issue requires a written appeal, this should be made directly to the Competition Body and WCE Representative via email within 24 hours of the incident. If the appeal is logistics-related, the CB is fully responsible for the investigation and any arbitration if applicable. If the appeal is judge or rules related, the WCE Representative may investigate the issue and provide a suggested arbitration. The CB and WCE Rep must report all written appeals to WCE within 24 hours of receipt. However, WCE does not directly certify or manage Competition Body judges or volunteers, and so cannot arbitrate their actions. Appeals from CB events may take additional time to address; the person submitting the appeal should expect to see resolution within 30 days

